



**Zuiako Udaletxeko Hiri
Aantolamendurako Plan Orokorraren
prestakuntza genero ikuspegitik**

**Elaboración del Plan General de
Ordenación Urbana del Ayuntamiento de
Zuia desde la perspectiva de género**

Zuiako Udalak, udalak garatzen dituen ekintza guztietan genero-ikuspegia txertatzen dela bermatzen jarraitzeko, honako hau adierazi du:

El Ayuntamiento de Zuia, con el objetivo de seguir garantizando la incorporación de la perspectiva de género en todas aquellas acciones que se desarrollen desde el ayuntamiento expone lo siguiente:

Gaur egun, Hiri Antolamenduko Plan Orokorraren (HAPO) diseinua egiten ari da, eta hirigintzan ere ezinbestekoa da emakumeen eta gizonen arteko berdintasun-printzipioa sartzeari, herria antolatze moduak eragin desberdina baitu emakumeengan eta gizonengan.

Actualmente, se está realizando el diseño del Plan General de Ordenación Urbana (PGOU) y en el urbanismo también es imprescindible incluir el principio de igualdad entre mujeres y hombres, puesto que la forma en la que organizamos el pueblo impacta de forma diferente en mujeres y hombres.

Horregatik, herri atseginagoa izateko ahalik eta proposamen gehien bildu nahiko genituzke. Horregatik, emakume guztiei, emakume-elkarteei eta mugimendu feministari dei egiten diegu eztabaidatzeko, hausnartzeko eta Planeari sartzeko proposamenak jasotzeko.

Por ello, nos gustaría recoger cuantas más propuestas posibles para hacer un pueblo más amable. Por eso, convocamos a todas las mujeres, asociaciones de mujeres y movimiento feminista para debatir, reflexionar y recoger propuestas para incluir en el Plan.

Bilera irailaren 15ean egingo da, 18:00etatik 20:00etara, udaletxeko lehen solairuan dagoen bilera-gelan.

La reunión se realizará el **15 de septiembre de 18:00 a 20:00 horas** en la sala de reuniones ubicada en la primera planta del ayuntamiento.

Era berean, galdetegi hau bete ahal izango duzue, eta berdintasunari buruzko atala sartzeaz gain, ideiak eman ahal izango dizkiezue gainerako atalei.

Igualmente podréis rellenar este cuestionario donde además de incluir el apartado sobre igualdad podréis aportar ideas al resto de secciones.

Parte-hartzea konfirmatzea eskatzen zaizue, 945430005 edo berdintasuna@gorbeialdea.eus bitartez.

Se ruega confirmar a asistencia a través del 945430005 o berdintasuna@gorbeialdea.eus.

Murgian, 20120ko abuztuaren 24an.

En Murgia, a 24 de agosto de 2020



AYUNTAMIENTO DE ZUIA
MURGIA (ALAVA)



ZUIAKO UDALA
MURGIA (ARABA)

Plaza del Ayuntamiento, 1 • C.P. 01130 • Murgia • Araba • C.I.F. P0107200-H • 945 430005 • Fax: 945 430366
✉ zuiia.generala@ayto.alava.net • Web: www.zuia.com